

Miller TechLine™

Temporary Horizontal Lifeline Systems Kits



User Instruction Manual

Miller HLLR Series

Manual de instrucciones para el usuario - Miller Serie HLLR
Manuel d'utilisation - Miller Série HLLR

MILLER®
by SPERIAN

I254 REV. C MFP9720128 JULY 2010

TABLE OF CONTENTS

1.0 General Requirements (Warnings and Limitations).....3-5
 Warnings and Limitations
 Lifeline
 Capacity
 Free Fall
 Fall Clearance
 Environmental Hazards
 Connecting Devices
 Anchor Points
 Body Wear

2.0 Product Groups/System Compatibility.....6
 Anchor Point/Anchorage Connector
 Body Wear
 Connecting Devices

3.0 System Diagram and Description.....7
 Tensioner
 In-Line Shock Absorber
 Cross-Arm Straps
 Snaphook
 Lifeline
 O-Ring

4.0 Training and System Inspection.....8
 Training
 Inspection

5.0 Set-up and Installation.....8-10

6.0 Fall Clearance.....10-11
 Charts
 Diagram

7.0 Care, Maintenance and Storage.....11
 Cleaning Instructions
 Maintenance/Service
 Storage

8.0 Warranty Information.....12

Español.....13-23
 Français24-34
 Product Labels/Étiquettes de Produit/Etiquetas del Producto.....35

THANK YOU

We would like to thank you for your purchase of Miller Fall Protection equipment. Miller brand products are produced to meet the highest standards of quality at our ISO 9001:2000 certified facility. They are engineered to meet or exceed all applicable OSHA, ANSI, and CSA testing requirements. Miller Fall Protection equipment will provide you with years of use, if cared for properly.

1.0 GENERAL REQUIREMENTS

WARNING

THIS DOCUMENT PROVIDES AN OVERVIEW OF FALL PROTECTION PRODUCTS AVAILABLE FROM MILLER FALL PROTECTION AND CARE HAS BEEN TAKEN TO ASSURE THE ACCURACY OF THE DATA. IT PROVIDES IMPORTANT PRODUCT WARNINGS AND INSTRUCTIONS. MILLER FALL PROTECTION RECOMMENDS ALL USERS OF FALL PROTECTION EQUIPMENT UNDERGO THOROUGH TRAINING, AND THAT ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS PROVIDED WITH THE PRODUCTS BE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO EACH USE. FAILURE TO READ AND FOLLOW ALL PRODUCT WARNINGS AND INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

WARNINGS AND LIMITATIONS

- Warnings and instructions must be read and understood prior to using this equipment. In addition, it is also the employer's responsibility to ensure that all users are trained in the proper use, inspection, and maintenance of fall protection equipment. Fall protection training should be an integral part of a comprehensive safety program.
- All users must reference applicable standard regulations governing occupational safety.
- To minimize the potential for accidental disengagement, a competent person must ensure system compatibility.
- All equipment must be visually inspected before each use.
- Equipment must not be altered in any way. Repairs must be performed only by the equipment manufacturer, or persons or entities authorized, in writing, by the manufacturer.
- Any product exhibiting deformities, unusual wear, or deterioration must be immediately discarded.
- The user shall have a rescue plan and the means at hand to implement it when using this equipment.
- This product is designed for personal fall protection. Never use fall protection equipment for purposes other than those for which it was designed. Fall protection equipment should never be used for towing or hoisting.

- Proper use of fall arrest systems can save lives and reduce the potential of serious injuries from a fall. The user must be aware that forces experienced during the arrest of a fall or prolonged suspension may cause bodily injury. Consult a physician if there is any question about the user's ability to use this product. Pregnant women and minors must not use this product.
- Users should be familiar with pertinent regulations governing this equipment. All individuals who use this product must be correctly instructed on how to use the system and must read and understand the following instructions before use.
- Any equipment that has seen a fall must be removed from service.

LIFELINE

- Do not use this system if the tensioner does not lock onto the lifeline or if any component in the system does not operate properly or appears to be damaged.
- Use only the lifeline provided.
- Work directly under or along side the lifeline to avoid hazards of a swing fall.
- The lifeline must be attached independently of the working surface.
- The lifeline must be placed at or above the back D-ring on harness.

CAPACITY

The maximum working load of Miller TechLine is two workers at 310 lbs (140.6kg) each for the two-worker system. Do not exceed these weights. Refer to section 8.0 on individual fall protection system components for capacities.

FREE FALL

Personal fall arrest systems must be rigged to limit a free fall to the shortest possible distance according to ANSI Z359.1 and ANSI A10.32 (6ft/1.8m maximum).

FALL CLEARANCE

Ensure that adequate clearance exists in your fall path to avoid striking an object. The amount of clearance required is dependent upon the type of connecting subsystem and anchorage location. Refer to section 6.0 on fall clearance for capacities.

ENVIRONMENTAL HAZARDS

Use of this equipment in areas where environmental hazards exist may require additional precautions to limit the possibility of injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to high heat, caustic chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, explosive or toxic gases, moving machinery, and sharp edges. Polyester should be used in certain chemical or acidic environments. Consult the manufacturer in cases of doubt. All synthetic material must be protected from slag, hot sparks, open flames, or other heat sources. The use of heat resistant materials is recommended in these applications.

CONNECTING DEVICES

- A shock absorbing lanyard, self-retracting lifeline or other equipment specifically designed for fall arrest that has a maximum fall arrest force of 900 lbf (4kN) must be used as a connecting device.
- Use only connecting devices with compatible locking snaphooks or auto-locking carabiners.

- Always visually check that each snaphook and carabiner freely engages the D-ring or anchor point, and that its keeper is completely closed and locked.
- Connect in a manner that limits free fall to the shortest possible distance (6ft/1.8m maximum).
- Shock absorbers can elongate up to 3.5ft (1.07m). This maximum elongation distance must be considered when choosing an anchorage point.
- Connect in a manner which ensures a lower level will not be struck should a fall occur.
- Do not tie knots in lanyards.
- Never disable or restrict a locking keeper or alter connecting devices in any way.
- Do not attach multiple lanyards together, or attach a lanyard back onto itself unless it is specifically designed for that purpose.
- Do not wrap lanyards around sharp or rough edges. Use a cross-arm strap, tie back lanyard or other compatible anchorage connector and connect to the back D-ring of the harness.
- Do not allow rope or webbing to come in contact with high temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery.
- Never use natural materials (manila, cotton, etc.) as part of a fall protection system.
- Make sure snaphook is positioned so that its keeper is never load bearing.

ANCHOR POINTS

- Anchor points must be capable of supporting 5000lbs (22kN).
- Always work directly under the anchor point to avoid a swing-fall injury.
- Never wrap lanyards around sharp or rough anchor points. Use a cross-arm strap or other compatible anchorage connector to connect lanyard snaphook.
- Ensure that the anchor point is at a height that limits free-fall distance to 6ft (1.8m) or less.
- Anchor point must be compatible with snaphook or carabiner and must not be capable of causing a load to be applied to the keeper.
- Ensure that the anchor point is at a height that will not allow a lower level to be struck should a fall occur.
- When selecting an anchorage point, always remember that shock absorbers may elongate up to 3.5ft (1.07m).
- Never use an anchor point which will not allow snaphook or carabiner keeper to close.

BODY WEAR

- Visually check all buckles to assure proper and secure connections before each use.
- All straps must be connected and adjusted to provide a snug fit.
- Fall protection connecting devices should be attached to the back D-ring of a full body harness.
- Never attach non-locking snaps to a D-ring.
- Side, front and chest D-rings should be used for positioning only.
- Shoulder D-rings should be used for retrieval only.

2.0 PRODUCT GROUPS/SYSTEM COMPATIBILITY

A comprehensive fall protection program must be viewed as a “total system” beginning with hazard identification and ending with ongoing management review. Miller Fall Protection views its products as a “system within a system”. Three key components of the “Miller System” need to be in place and properly used to provide maximum worker protection.

The Miller TechLine Temporary Horizontal Lifeline System is designed for use with Miller approved components. Substitution or replacement with non-approved components will endanger the compatibility within the system and may affect reliability and safety of the total system.

A. ANCHOR POINT/ANCHORAGE CONNECTOR

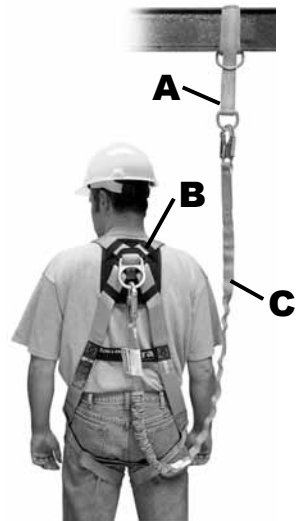
The first component is the anchor point/anchorage connector. This point must be capable of supporting 5,000lbs (22kN) per worker or meet OSHA 1926.502 requirements for a safety factor of 2, such as an I-beam or other support structure. Anchorage connectors, such as cross-arm straps and eyebolts, are sometimes necessary to make compatible connections between the connecting device and the anchor point.

B. BODY WEAR

The second system component is the personal protective gear worn by workers while performing the job. Miller Fall Protection manufactures full-body harnesses, positioning belts and body belts for use in specific work environments. Full-body harnesses are engineered to aid in the arrest of a free fall and should be worn in all situations where workers are exposed to a potential free fall. The full-body harness must be used in conjunction with shock-absorbing equipment to keep fall forces to a minimum. It is imperative that the harness be worn properly.

C. CONNECTING DEVICES

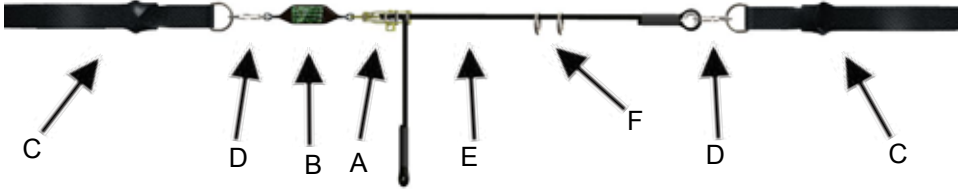
The final component of the system is the connecting device. The most important feature of the connecting device is the built-in shock-absorber. Whether the connecting device is a shock-absorbing lanyard or self-retracting lifeline, they are designed to dramatically reduce fall arresting forces. Rope, web or cable lifelines being used for fall arrest **MUST** be used in conjunction with a shock-absorber (i.e. Miller SofStop pack.)



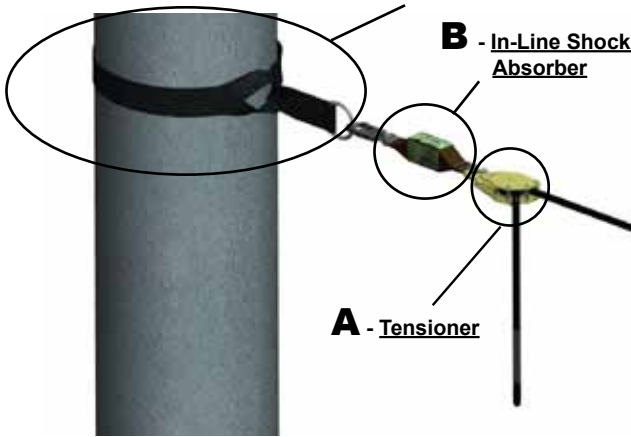
Individually, none of these components will provide protection from a fall. Used properly with each other, they form the “Miller System” and become a critically important part of the “total fall protection system.”

3.0 SYSTEM DIAGRAM & DESCRIPTION OF COMPONENTS

(Complete system diagram shortened for illustrated purposes)



C - Cross-Arm Straps



A. TENSIONER

Used to adjust the length of the rope, indicate proper pre-tension and maintain tension. See section 5.0 for proper use and set-up.

B. IN-LINE SHOCK ABSORBER

Designed to limit forces to 2,500lbs. (11.2kN) which provides a 2:1 safety factor for 5,000lb (22.2kN) anchorage.

C. CROSS-ARM STRAPS

Used to secure lifeline to anchorage point.

D. SNAPHOOK

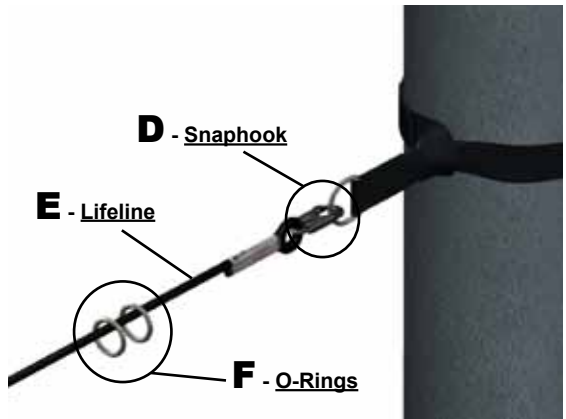
Self-locking snaphook used to connect the ends of the lifeline to an approved anchorage connector.

E. LIFELINE

11/16 in. (17.5mm) static kernmantle rope used to span between two anchorage connectors.

F. O-RING

Used to connect worker's shock absorbing lanyard or self-retracting lifeline to the horizontal lifeline.



4.0 TRAINING AND SYSTEM INSPECTION

TRAINING

It is the responsibility of the user and the purchaser of this equipment to assure they are familiar with these instructions and are trained in the proper use, installation, operation, maintenance and limitations of this product. Training should be conducted periodically and without exposing the trainee to a fall hazard.

Training is an integral part of our Total Solution in fall protection, since no fall protection equipment – regardless of how effective – can save an employee who is not trained in its use. To meet this crucial requirement, Miller Training provides the knowledge and skills necessary to achieve a safe, more productive work environment. For more information on Miller Training, contact a representative today: 800.873.5242

INSPECTION

Before each use, visually inspect for the following:

- Inspect for physical damages, wear and corrosion.
- Check tensioner for damage, crack, wear, corrosion or malfunctioning components.
- Inspect lifeline and anchorage line for cuts, frays, burns and broken fibers.
- For any missing, damaged or replacement parts call: 800.873.5242
- ***If inspection reveals a defect in condition or has seen a fall, remove the units from service.***

TYPES OF MATERIAL DAMAGE

	HEAT	CHEMICAL	MOLTEN METAL OR FLAME	PAINTS AND SOLVENTS
POLYESTER	In excessive heat, polyester becomes brittle and has a shriveled brownish appearance. Fibers will break when flexed. Should not be used above 180°F.	Change in color usually appearing as a brownish smear or smudge. Transverse cracks when rope/webbing is bent over a mandrel. Loss of elasticity in rope/webbing.	Rope/webbing strands fuse together. Hard shiny spots. Hard and brittle feel.	Paint which penetrates and dries restricts movement of fibers. Drying agents and solvents in some paints will appear as chemical damage.

5.0 SET-UP AND INSTALLATION

Before installation of this equipment, carefully inspect to assure that it is in useable condition. Check for missing or damaged parts. If any parts are missing or damaged, contact Miller Fall Protection before proceeding.

Anchorage connectors must be rated for 5,000 lbs (22.2KN) and chosen to locate lifeline at or above the height of the D-ring on harness. See section 3.0 for diagram and description reference. For proper set-up prior to use, follow steps 1-5.

Step 1

Wrap cross-arm strap around approved anchorage point. To prevent slippage, wrap cross-arm strap around anchorage point as many times as possible. ***D-ring must pass completely through loop.***



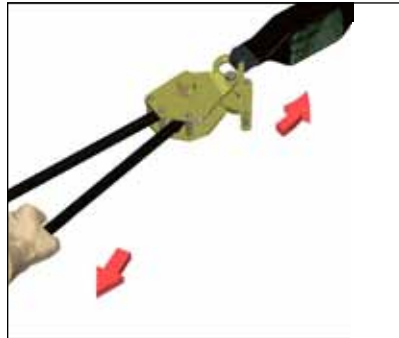
Step 2

Secure snaphooks on either end of lifeline to D-ring on cross-arm straps. Be sure snaphook is attached properly and no gate loading is present.



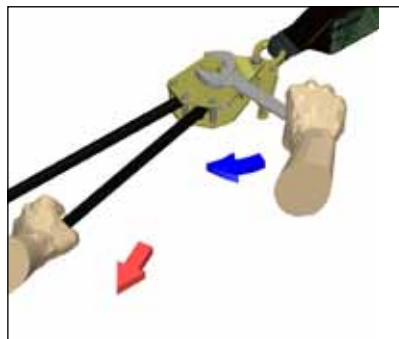
Step 3

Remove slack in system by releasing the tension release lever and pull the free end of the rope through the tensioner.



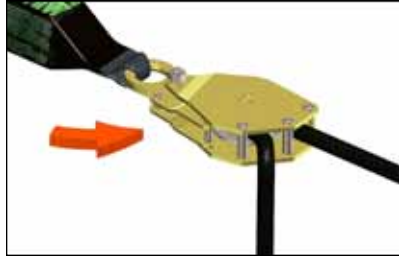
Step 4

Tension the line with wrench or bar by pulling firmly on the free end of the rope while at the same time turning the tensioner nut in the direction of the arrow. Tighten nut until tensioner begins to slip against the rope. ***Once slippage occurs, DO NOT continue to tighten the tensioner.***



Step 5

Close the tension release lever to prevent unintentional loosening of line tension.



6.0 FALL CLEARANCE

FALL CLEARANCE CHARTS

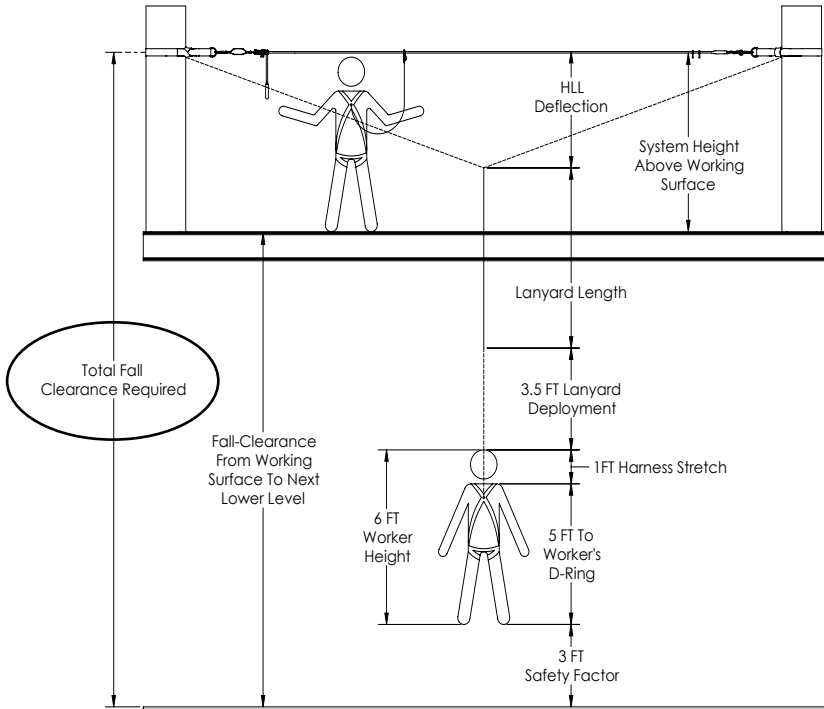
Refer to the following tables and “Total Fall Clearance Required” in the Fall Clearance Diagram to determine minimum required clearance from lifeline to surface or obstruction.

**TWO WORKER MAXIMUM
FALL CLEARANCE REQUIRED (FT, IN)**

Shock-Absorbing Lanyard (S/A Lanyard) and Self-Retracting Lifeline (SRL)		
Lifeline Span (in feet)	3-ft. S/A Lanyard or SRL	6-ft. S/A Lanyard
0-10	19' 1"	22' 1"
10-20	19' 9"	22' 9"
20-30	20' 8"	23' 8"
30-40	21' 8"	24' 8"
40-50	22' 7"	25' 7"
50-60	23' 7"	26' 7"

3 ft. safety factor included

FALL CLEARANCE DIAGRAM



7.0 CARE, MAINTENANCE AND STORAGE

CLEANING INSTRUCTIONS

Basic care of all Miller Fall Protection equipment will prolong the life of the unit and will contribute toward the performance of its vital safety function. Proper storage and maintenance after use are as important as cleansing the equipment of dirt, corrosives, or contaminants. Storage areas should be clean, dry and free of exposure to fumes or corrosive elements. Wipe off all surface dirt with a sponge dampened in plain water. Squeeze the sponge dry. Dip the sponge in a mild solution of water and commercial soap or detergent. Work up a thick lather, with a vigorous back and forth motion. Then wipe dry with a clean cloth. Hang freely to dry, but away from excessive heat or steam.

MAINTENANCE/SERVICE

Servicing must only be carried out by a qualified person trained in the inspection and replacement of the system. A record log of all servicing and inspection dates for this system should be maintained by the company safety officer. This system and all components must be withdrawn from service if subjected to fall arresting forces. Only original Miller Fall Protection replacement parts are approved for use in this device. Contact your Miller Fall Protection distributor or Miller Fall Protection Technical Service department at 800.873.5242 if you have any questions.

STORAGE

Clean the components to remove any dirt, paint or other materials that may have accumulated. Store in a clean, dry area when not in use.

8.0 WARRANTY INFORMATION



MILLER® FALL PROTECTION PRODUCTS TOTAL SATISFACTION ASSURANCE

At Miller Fall Protection, We have been providing quality Miller brand fall protection equipment to millions of workers worldwide since 1945.

LIMITED LIFETIME WARRANTY *BACKED BY OVER 60 YEARS IN THE FALL PROTECTION BUSINESS*

We sincerely believe that our fall protection equipment is the best in the world. Our products endure rigorous tests to ensure that the fall protection equipment you trust is manufactured to the highest standards. Miller fall protection products are tested to withstand normal wear and tear, but are not indestructible and can be damaged by misuse. Our Limited Lifetime Warranty does not apply to normal wear and tear or abusive treatment of the product.

In the unlikely event that you should discover defects in either workmanship or materials, under our Limited Lifetime Warranty, we will repair or replace the product at our expense. If a replacement is necessary and your product is no longer available, a comparable product will be substituted. Should a product issue surface, contact us at 800.873.5242.

Manufacturing specifications are subject to change without notice.



Toll Free 800.873.5242 Fax 800.892.4078
Phone: 814.432.2118 Fax 814.432.2415

ÍNDICE

1.0 Requisitos generales (advertencias y limitaciones).....	14-17
Advertencias y limitaciones	
Cuerda salvavidas	
Capacidad	
Caída libre	
Distancia segura de caída	
Peligros ambientales	
Dispositivos de conexión	
Puntos de anclaje	
Aparejo	
2.0 Grupos de productos/Compatibilidad del sistema.....	17
Punto de anclaje/conector de anclaje	
Aparejo	
Dispositivos de conexión	
3.0 Diagrama y descripción del sistema.....	18
Tensor	
Amortiguador de impacto en línea	
Correas para travesaños	
Gancho de resorte	
Cuerda salvavidas	
Anillos redondos	
4.0 Capacitación e inspección del sistema.....	19
Capacitación	
Inspección	
5.0 Montaje e instalación.....	19-21
6.0 Distancia segura de caída.....	21-22
Tablas	
Diagrama	
7.0 Cuidado, mantenimiento y almacenaje.....	22
Instrucciones de limpieza	
Mantenimiento/servicio	
Almacenamiento	
8.0 Información para la garantía.....	23

Gracias

Le agradecemos que haya adquirido un equipo anticaídas Miller. Los productos de la marca Miller son manufacturados para cumplir con los más altos estándares de calidad en nuestra fábrica, que posee la certificación ISO 9001:2000. Han sido diseñados para que cumplan o superen todos requisitos de pruebas aplicables establecidos por OSHA, ANSI y CSA. Cuidados como es debido, los equipos anticaídas Miller le servirán muchos años.

1.0 Requisitos Generales

⚠ ADVERTENCIA

En Este Documento Se Suministra Una Vista General De Los Productos Anticaídas Ofrecidos Por Miller Fall Protection, Y Se Ha Tenido El Debido Cuidado Para Garantizar La Certeza De La Información. Provee Advertencias E Instrucciones Importantes De Los Productos. Miller Fall Protection Recomienda A Todos Los Usuarios De Equipos Anticaídas Someterse A Una Capacitación Completa, Así Como Leer Y Comprender Todos Los Avisos De Advertencia E Instrucciones Suministrados Con Los Productos. Si No Se Leen Y Respetan Todas Las Advertencias E Instrucciones Podrían Producirse Lesiones Serias Y Hasta Fatales.

Advertencias Y Limitaciones

- Es preciso leer y entender las advertencias e instrucciones antes de usar este equipo. Además, también es responsabilidad del empleador que todos los usuarios hayan recibido capacitación para usar, inspeccionar y dar el debido mantenimiento al equipo anticaídas. La capacitación anticaídas debe ser parte integral de un completo programa de seguridad.
- Todos los usuarios deben remitirse a las regulaciones y normas de seguridad laboral.
- A fin de reducir al mínimo las posibilidades de un desenganche accidental, una persona competente debe garantizar la compatibilidad del sistema.
- Todos los equipos deben ser inspeccionados visualmente antes de cada uso.
- Los equipos no deben sufrir ningún tipo de alteración. Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el fabricante del equipo o bien por personas o entidades autorizadas por escrito por el fabricante.
- Todo producto con señales de deformación, desgaste inusual o deterioro debe ser puesto fuera de servicio de inmediato.
- El usuario debe contar con un plan y medios de rescate a mano a objeto de poderlos aplicar cuando se usa este equipo.
- Este producto ha sido diseñado para protección anticaídas personal. Jamás lo utilice para fines distintos al diseñado. No use jamás el equipo para remolcar o izar objetos.

- La utilización correcta de los sistemas anticaídas puede salvar vidas y disminuir las posibilidades de lesiones graves en caso de una caída. Los usuarios deben estar conscientes de que las fuerzas ejercidas para detener una caída o durante una suspensión prolongada pueden causar lesiones. Consulte a un médico en caso de duda sobre la capacidad del usuario para emplear este producto. Las mujeres embarazadas y los niños no deben usar este producto.
- Los usuarios deberán estar familiarizados con las regulaciones pertinentes relativas a este equipo. Toda persona que use este producto deberá ser correctamente instruida sobre cómo usar el sistema y deberá leer y entender las siguientes instrucciones previamente.
- Todo equipo sometido a una caída debe ser puesto fuera de servicio.

CUERDA SALVAVIDAS

- No use este sistema si el tensor no se traba en la cuerda salvavidas o si algún componente del sistema no funciona correctamente o parece estar dañado.
- Use solo la cuerda salvavidas de provista.
- Trabaje directamente bajo o al lado de la cuerda salvavidas para evitar los peligros de una caída columpiada.
- La cuerda salvavidas se debe sujetar de manera independiente a la superficie de trabajo.
- La cuerda salvavidas se debe colocar encima o arriba del anillo D trasero del arnés.

CAPACIDAD

La carga de trabajo máxima de Miller TechLine es dos trabajadores de 310 lb (140.6 kg) cada uno para el sistema de dos personas. No supere estos pesos. Consulte en la sección 8.0 la capacidad de los componentes individuales del sistema anticaídas.

CAÍDA LIBRE

Los sistemas personales de detención de caídas deben estar aparejados de tal manera que limiten una caída libre a la menor distancia posible, a 6 pies (1.8 m) (según ANSI Z359.1 y ANSI A10.32).

DISTANCIA SEGURA DE CAÍDA

Verifique que hay una distancia segura adecuada en la trayectoria de caída para no impactar contra algún objeto. La distancia segura de caída depende del tipo de subsistema de conexión y de la ubicación del anclaje. Consulte las capacidades en la sección 6.0 sobre distancia de segura de caída.

PELIGROS AMBIENTALES

Cuando se use este equipo en áreas con riesgos ambientales, se podrían requerir precauciones adicionales a objeto de limitar la posibilidad de lesiones al usuario o daños al equipo. Entre los riesgos se puede incluir, entre otros, temperaturas elevadas, productos químicos cáusticos, ambientes corrosivos, líneas de alta tensión, gases explosivos o tóxicos, maquinaria en movimiento y bordes afilados. En ciertos ambientes con presencia de determinados agentes químicos o ácidos se deberá usar poliéster. En caso de duda, consulte al fabricante. Se deberá proteger todo el material sintético a objeto de mantenerlo alejado de escorias, chispas calientes, llamas y otras fuentes de calor. Para tales aplicaciones, se recomienda el uso de materiales resistentes al calor.

DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN

- Como dispositivo de conexión se debe usar una cuerda de seguridad con amortiguación de impacto, una cuerda salvavidas retráctil u otro equipo diseñado específicamente para detención de caídas, con una fuerza máxima de detención de caída de 408 kgf (900 lbf).
- Use exclusivamente dispositivos de conexión con ganchos de resorte o mosquetones de autoaseguramiento compatibles.
- Siempre inspeccione visualmente que cada gancho de resorte y mosquetón se enganche sin problemas al anillo "D" o al punto de anclaje y que el linguete esté perfectamente cerrado y trabado.
- Conecte de manera tal que la caída libre se limite a la menor distancia posible (6 pies/1.8 m máximo).
- Los amortiguadores de impacto pueden alargarse hasta 3.5 pies (1.07 m). Es menester tener en cuenta este alargamiento a la hora de seleccionar un punto de anclaje.
- Conecte de manera tal que evite impactar contra un nivel inferior en caso de caída.
- No haga nudos en la cuerda de seguridad.
- Jamás inutilice ni restrinja un linguete de aseguramiento ni modifique en modo alguno los dispositivos de conexión.
- No conecte varias cuerdas de seguridad entre sí, ni conecte una cuerda de seguridad a sí misma, salvo que esté específicamente diseñada para tal fin.
- No enrolle las cuerdas de seguridad alrededor de bordes afilados o rugosos. Use una correa para travesaños, una cuerda de seguridad de amarre posterior u otro conector de anclaje compatible y conecte a la parte posterior del anillo "D" del arnés.
- No permita que la cuerda ni el tejido hagan contacto con superficies de alta temperatura, soldaduras, fuentes de calor, peligros eléctricos ni maquinarias en movimiento.
- Jamás use materiales naturales (cáñamo de Manila, algodón, etc.) como parte de un sistema de protección contra caídas.
- Verifique que el gancho de resorte no someta a cargas el linguete.

PUNTOS DE ANCLAJE

- Los puntos de anclaje deben resistir 5000 lb (22 kN).
- Siempre trabaje directamente bajo el punto de anclaje para evitar una lesión por caída columpiada.
- Jamás enrolle las cuerdas de seguridad alrededor de puntos de anclaje afilados o rugosos. Use una correa para travesaños u otro conector de anclaje compatible para conectar el gancho de resorte de la cuerda de seguridad.
- Verifique que la altura del punto de anclaje limite la distancia de caída libre a 6 pies (1.8 m) o menos.
- El punto de anclaje debe ser compatible con el gancho de resorte o mosquetón, y no debe aplicar ninguna carga en el linguete.
- Verifique que el punto de anclaje se encuentre a una altura tal que, en caso de una caída, no haga impacto en un nivel inferior.
- Al seleccionar un punto de anclaje, siempre recuerde que los amortiguadores de impacto pueden estirarse hasta 3.5 pies (1.07 m).
- Jamás use un punto de anclaje que impida el cierre del gancho de resorte o del mosquetón.

APAREJO

- Verifique visualmente todas las hebillas para tener certeza de que las conexiones están bien y son seguras antes de cada uso.
- Todas las correas deben estar conectadas y ajustadas para que provean un ajuste apretado.
- Los dispositivos de conexión de protección anticaídas deberán estar conectados al anillo "D" situado en parte posterior de un arnés de cuerpo entero.
- Jamás conecte aseguradores sin traba a un anillo "D".
- Los anillos "D" laterales, frontales y de pecho sólo se deben usar para posicionamiento.
- Los anillos "D" para los hombros se deben usar exclusivamente para recogida.

2.0 GRUPOS DE PRODUCTOS/COMPATIBILIDAD DEL SISTEMA

Un programa integral anticaídas debe ser visto como un "sistema total" que comienza con la identificación y culmina con la revisión gerencial en curso. Miller Fall Protection considera sus productos como "un sistema dentro de un sistema". Tres componentes principales del "sistema Miller" deben estar en su lugar y usarse debidamente para que puedan proporcionar la máxima protección al trabajador.

El sistema de cuerda salvavidas horizontal temporal Miller TechLine se diseñó para usar con componentes aprobados por Miller. La sustitución o reemplazo con combinaciones no aprobadas de componentes o subsistemas pondrá en peligro la compatibilidad dentro del sistema y puede afectar la fiabilidad y seguridad del sistema en su totalidad.

A. PUNTO DE ANCLAJE/CONECTOR DE ANCLAJE

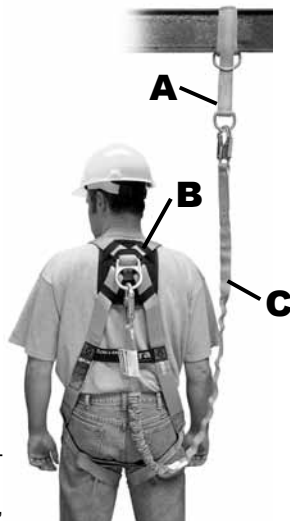
El primer componente es el punto de anclaje/conector de anclaje. Este punto debe ser capaz de resistir 5000 lb (22 kN) por trabajador o cumplir con los requisitos de la norma OSHA 1926.502 para un factor de seguridad de dos (2), como los de una viga "I" u otra estructura portante. A veces se requieren conectores de anclaje, por ejemplo, correas para travesaños y pernos de argolla, para que las conexiones sean compatibles entre el dispositivo de conexión y el punto de anclaje.

B. APAREJO

El segundo componente del sistema es el equipo de protección personal usado por los trabajadores mientras realizan su labor. Miller Fall Protection fabrica arneses de cuerpo entero, cinturones de posicionamiento y cinturones para entornos de trabajo específicos. Los arneses de cuerpo entero están diseñados para contribuir a la parada de una caída libre y se deben usar siempre que el trabajador esté expuesto a una posible caída libre. Para reducir al mínimo las fuerzas de la caída, el arnés de cuerpo entero se debe usar conjuntamente con un equipo amortiguador de impacto. Es imperativo usar el arnés como es debido.

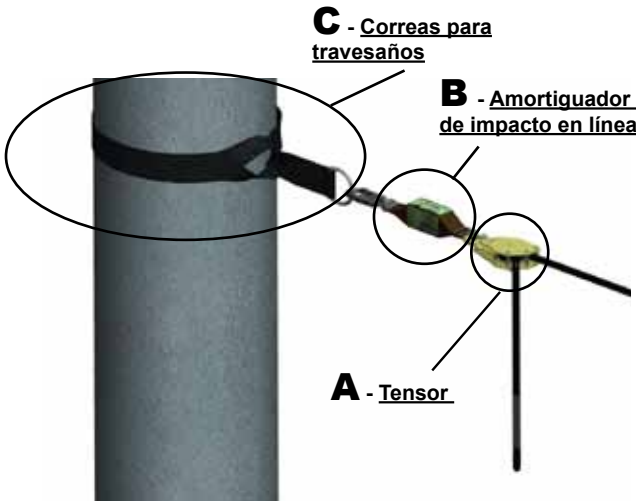
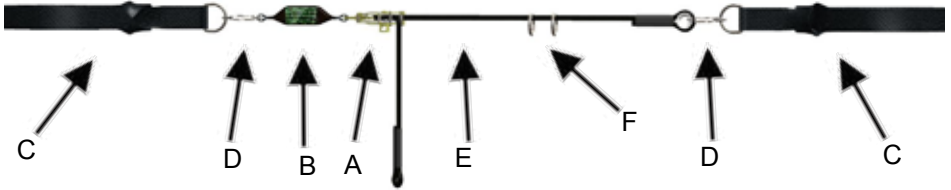
C. DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN

El último componente del sistema es el dispositivo de conexión. La característica más importante del dispositivo de conexión es el amortiguador de impacto incorporado. Independientemente de que dicho dispositivo sea una cuerda de seguridad con amortiguador de impacto o una cuerda salvavidas retráctil, ambas están diseñadas para reducir de manera impresionante las fuerzas ejercidas para detener la caída. Las cuerdas salvavidas comunes, tejidas o de cable usadas para la detención de caídas SE DEBEN usar conjuntamente con un amortiguador de impacto (por ejemplo, el paquete Miller SofStop). De manera individual, ninguno de estos componentes ofrece protección contra una caída. Usados en conjunto como es debido, conforman el "sistema Miller" y se convierten en una parte de vital importancia del "sistema completo de protección contra caídas".



3.0 DIAGRAMA DEL SISTEMA Y DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES

(Se ha abreviado el diagrama del sistema completo para fines ilustrativos)



C - Correas para travesaños

B - Amortiguador de impacto en línea

A - Tensor

A. TENSOR

Se usa para ajustar la longitud de la cuerda, indicar la debida pre-tensión y mantener la tensión. Vea en la sección 5.0 las instrucciones de uso y montaje correctos.

B. AMORTIGUADOR DE IMPACTO EN LÍNEA

Fabricado para limitar fuerzas hasta de 2,500 lb (11.2 kN) lo cual proporciona un factor de seguridad de 2:1 para un anclaje de 5,000 lb (22.2 kN).

C. CORREAS PARA TRAVESAÑOS

Se usan para asegurar la cuerda salvavidas al punto de anclaje.

D. GANCHO DE RESORTE

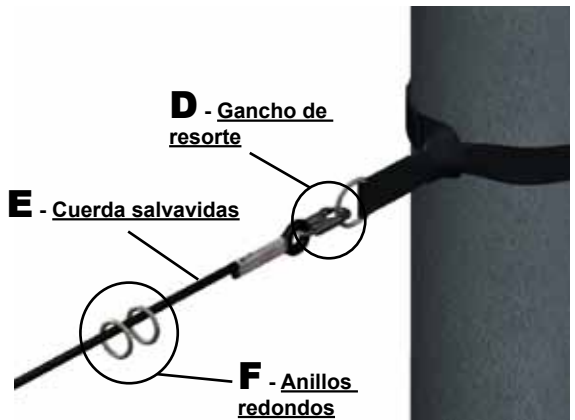
El gancho de resorte de aseguramiento automático se emplea para conectar los extremos de la cuerda salvavidas a un conector de anclaje aprobado.

E. CUERDA SALVAVIDAS

Correa tejida de kernmantle estático de 11/16 pulg. (17.5 mm) usada para cubrir la distancia entre dos conectores de anclaje.

F. ANILLO REDONDO

Se emplea para conectar la cuerda de seguridad con absorción de impacto o la cuerda salvavidas retráctil a la cuerda salvavidas horizontal.



D - Gancho de resorte

E - Cuerda salvavidas

F - Anillos redondos

4.0 CAPACITACIÓN E INSPECCIÓN DEL SISTEMA

CAPACITACIÓN

Es responsabilidad del usuario y de quien adquiere este equipo familiarizarse con el uso correcto, la instalación, operación, mantenimiento y las limitaciones de este producto. Se deberán realizar capacitaciones periódicas, sin exponer a la persona en capacitación a peligros de caídas.

La capacitación es parte integral de nuestra Solución Total en protección anticaídas, ya que ningún equipo de protección contra caídas, independientemente de su efectividad, puede salvar a un empleado sin capacitación para usarlo. Para cumplir este requisito crucial, Miller Training provee el conocimiento y las destrezas necesarias para lograr un ambiente de trabajo seguro y más productivo. Si desea más información sobre el programa de capacitación Miller Training, contacte hoy a un representante: 800.873.5242

INSPECCIÓN

Antes de cada uso, inspecciones visualmente lo siguiente:

- Daños físicos, desgaste y corrosión.
- Revise el tensor, para ver si no hay daños, grietas, desgaste, corrosión o componentes en mal funcionamiento.
- Inspeccione la cuerda salvavidas y la línea de anclaje para ver si no tienen cortes, quemaduras, fibras rotas o raídas.
- Si le faltara alguna pieza, estuviera dañada o necesitara un repuesto, llame al: 800.873.5242
- Si la inspección revela un defecto en el estado o se ha observado una caída, ponga las unidades fuera de servicio.

TIPOS DE DAÑOS DEL MATERIAL

	CALOR	SUSTANCIAS QUÍMICAS	METAL FUNDIDO O LLAMA	PINTURAS Y SOLVENTES
POLIÉSTER	Sometido a calor excesivo, el poliéster se vuelve quebradizo, tiene aspecto apergaminado y tono amarronado. Las fibras se partirán al ser flexionadas. No debe usarse a temperaturas superiores de 180°F (82°C).	Se producen un cambio de color, por lo general aparece como una mancha o borrón amarronado. Grietas transversales cuando la cuerda o correa tejida se enrolla en un mandril. Pérdida de elasticidad en la cuerda/correa tejida.	Las hebras de la cuerda/del tejido se fusionan entre sí. Puntos brillantes duros. Duros y quebradizos al tacto.	La pintura que penetra y se seca, restringe el movimiento de las fibras. Los agentes de secado y solventes de algunas pinturas lucirán como daño de sustancias químicas.

5.0 MONTAJE E INSTALACIÓN

Antes de instalar el equipo, inspecciónelo cuidadosamente para verificar que se encuentra en condiciones de ser usado. Verifique que no haya partes faltantes o deterioradas. En tal caso, contacte a Miller Fall Protection antes de seguir.

Los conectores de anclaje deben ser aptos para 5,000 lb (22.2 KN) y se elegirán para ubicar la cuerda salvavidas sobre o arriba de la altura del anillo D del arnés. Consulte el diagrama y la referencia descriptiva en la sección 3.0. Para el montaje correcto antes del uso, siga los pasos 1-5.

Paso 1

Enrolle la correa para travesaños alrededor del punto de anclaje. Para prevenir resbalamiento, enrolle esta correa alrededor del punto de anclaje cuantas veces sea posible. **El anillo D debe pasar completamente a través de la lazada.**



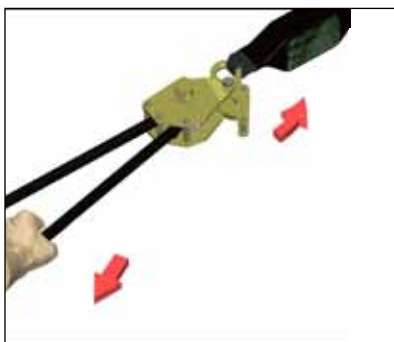
Paso 2

Fije los ganchos de resorte en cada extremo de la cuerda salvavidas al anillo D sobre las correas para travesaños. Asegúrese de que el gancho de resorte esté debidamente colocado y que no esté sometido a carga alguna.



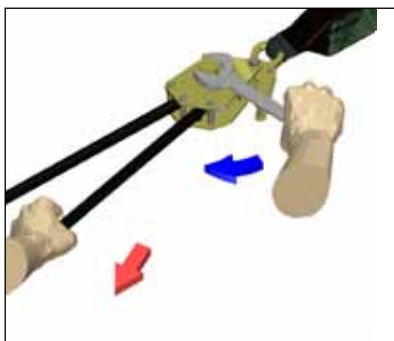
Paso 3

Elimine la holgura del sistema soltando la palanca para aliviar la tensión y jale el extremo libre de la cuerda a través del tensor.



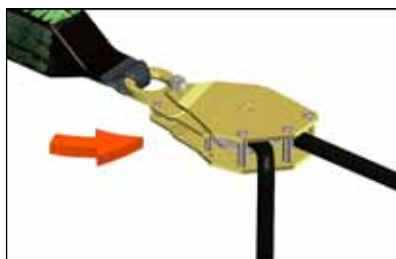
Paso 4

Aplique tensión a la línea con una llave o barra, halando con firmeza sobre el extremo libre de la cuerda y al mismo tiempo se gira la tuerca del tensor en dirección de la flecha. Apriete la tuerca hasta que el tensor comience a deslizarse contra la cuerda. **Tan pronto como comience a deslizarse, NO SIGA ajustando el tensor.**



Paso 5

Cierre la palanca para aliviar la tensión para no aflojar involuntariamente la tensión de la línea.



6.0 DISTANCIA SEGURA DE CAÍDA

TABLAS DE DISTANCIA SEGURA DE CAÍDA

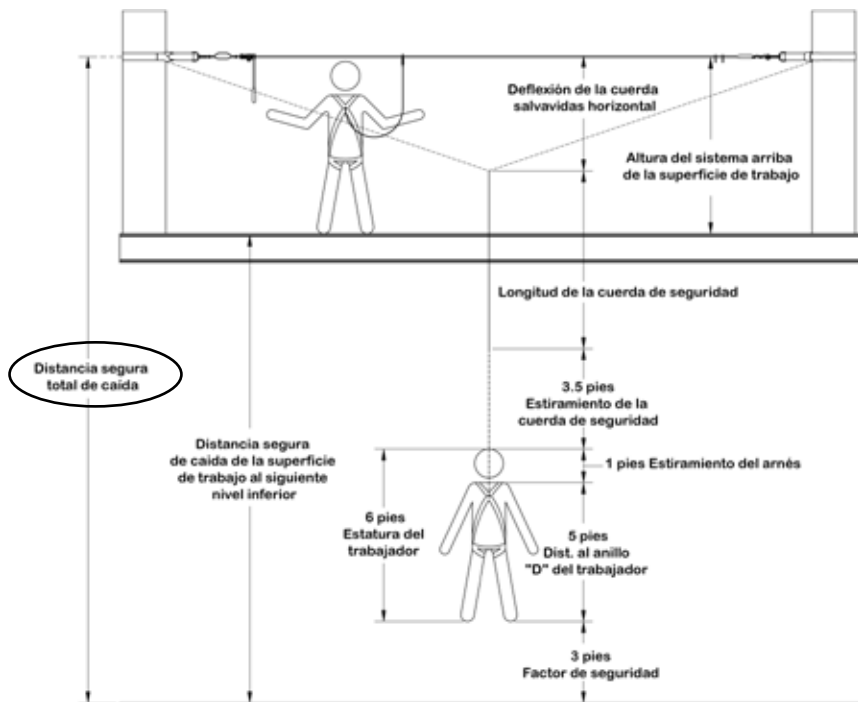
Para determinar la distancia mínima requerida de la cuerda salvavidas a la superficie o a la obstrucción, consulte las siguientes tablas y el dato de “Distancia segura total de caída” del diagrama de distancias de caída.

DIST. SEGURA DE CAÍDA MÁX. REQUERIDA DOS TRABAJADORES (PIES, PULG.)

Línea de vida con amortiguador de impacto (línea de vida c/ AI) y cuerda salvavidas autorretráctil (CSA)		
Claro cuerda salvavidas (en pies)	Lín. de vida c/ AI o CSA de 3 pies	Lín. de vida c/ AI de 6 pies
0-10	19' 1"	22' 1"
10-20	19' 9"	22' 9"
20-30	20' 8"	23' 8"
30-40	21' 8"	24' 8"
40-50	22' 7"	25' 7"
50-60	23' 7"	26' 7"

Se incluye un factor de seguridad de 3 pies

DIAGRAMA DE DISTANCIA SEGURA DE CAÍDA



7.0 CUIDADO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Con un cuidado básico de todo el equipo Miller Fall Protection se prolonga la vida de servicio de la unidad y se contribuye al correcto desempeño de su vital función de seguridad. Un correcto almacenamiento y mantenimiento después de usarse el equipo son tan importantes como la debida limpieza del mismo con respecto a suciedad, corrosivos y contaminantes. Las áreas de almacenamiento deben estar limpias, secas y carentes de exposición a emanaciones y agentes corrosivos. Elimine toda la suciedad de la superficie con una esponja humedecida sólo con agua. Estruje la esponja para hasta dejarla seca. Sumerja la esponja en una solución suave de agua y jabón o detergente comercial. Forme una capa espesa de espuma, con un movimiento enérgico de vaivén. Luego seque con un paño limpio. Deje colgando libremente la pieza para secarla, lejos de un calor o vapor excesivos.

MANTENIMIENTO/SERVICIO

El servicio sólo puede ser realizado por una persona calificada, capacitada para inspeccionar y realizar cambios en el sistema. El encargado de seguridad de la compañía deberá llevar un registro con todas las fechas de servicio e inspecciones realizadas a sistema. Este sistema y todos los componentes deben ser puestos fuera de servicio si son sometidos a las fuerzas para detener una caída. Sólo las piezas de repuesto originales de Miller Fall Protection se aprueban para ser usadas en este dispositivo. Contacte al distribuidor local de Miller Fall Protection o al departamento de servicio técnico de Miller Fall Protection al 800.873.5242 si tiene alguna pregunta que hacer.

ALMACENAMIENTO

Limpie los componentes para eliminar toda suciedad, pintura o material que pueda haberse acumulado. Almacene en un área limpia y seca cuando no esté en uso.

8.0 INFORMACIÓN PARA LA GARANTÍA



PRODUCTOS ANTICAÍDAS MILLER®

GARANTÍA DE SATISFACCIÓN TOTAL

En Miller Fall Protection, venimos suministrando desde 1945 los equipos de protección anticaídas con la calidad Miller a millones de trabajadores en todo el mundo.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

NOS RESPALDAN MÁS DE 60 AÑOS EN LA FABRICACIÓN DE EQUIPO ANTICAÍDAS

Sinceramente creemos que su equipo de protección contra caídas es el mejor del mundo. Nuestros productos resisten rigurosas pruebas para garantizar que el equipo de protección contra caídas en el que usted confía está fabricado de conformidad con las normas más elevadas. Los productos anticaídas Miller son sometidos a pruebas para que resistan el desgaste normal, pero no son indestructibles y su incorrecta utilización puede dañarlos. Nuestra Garantía limitada de por vida no se aplica al desgaste normal ni al maltrato del producto.

En el poco probable caso de que usted descubriera defectos de mano de obra o materiales, por nuestra Garantía limitada de por vida, repararemos o sustituiremos el producto por cuenta nuestra. Si un reemplazo es necesario y nuestro producto ya no está disponible, se lo sustituiremos por otro comparable. En caso de que surja un problema con el producto, contáctenos al 800.873.5242.

Las especificaciones de fabricación están sujetas a modificaciones sin previo aviso.



Teléfono gratuito 800.873.5242 Fax 800.892.4078
Teléfono: 814.432.2118 Fax 814.432.2415

TABLE DES MATIÈRES

1.0 Exigences générales (avertissements et limitations).....	24-26
Avertissements et limitations	
Cordage de ligne de vie	
Capacité	
Chute libre	
Distance de dégagement	
Risques reliés à l'environnement	
Dispositifs de connexion	
Points d'ancrage	
Équipement de protection individuelle	
2.0 Groupes de produits/Compatibilité du système.....	27
Point d'ancrage/Connecteur d'ancrage	
Équipement de protection individuelle	
Dispositifs de connexion	
3.0 Diagramme et description du système.....	28
Tendeur	
Absorbeur d'énergie en ligne	
Sangles transversales	
Crochet mousqueton	
Cordage de ligne de vie	
Anneau circulaire	
4.0 Formation et inspection du système.....	29
Formation	
Inspection	
5.0 Préparation et installation.....	30-32
6.0 Distance de dégagement.....	32-33
Tableaux	
Diagramme	
7.0 Entretien et entreposage.....	33
Instructions de nettoyage	
Entretien/Réparation	
Entreposage	
8.0 Informations sur la garantie.....	34

MERCI

Nous désirons vous remercier d'avoir acheté un équipement de Miller Fall Protection. Les produits de marque Miller sont fabriqués selon des normes de qualité des plus rigoureuses, dans notre usine certifiée ISO 9001:2000. Ils sont étudiés pour satisfaire aux exigences, ou les dépasser, des normes OSHA, ANSI et CSA pertinentes. Bien entretenu, un équipement Miller Fall Protection s'utilise des années durant.

1.0 EXIGENCES GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT

CE DOCUMENT PRÉSENTE UNE VUE D'ENSEMBLE DES PRODUITS DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES OFFERTS PAR MILLER FALL PROTECTION ET DES PRÉCAUTIONS ONT ÉTÉ PRISES POUR ASSURER L'EXACTITUDE DES DONNÉES. LE DOCUMENT CONTIENT DES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS IMPORTANTS SE RAPPORTANT AUX PRODUITS. MILLER FALL PROTECTION RECOMMANDE À TOUT UTILISATEUR D'UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES DE SUIVRE UNE FORMATION COMPLÈTE, AINSI QUE DE LIRE ET BIEN COMPRENDRE LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS ACCOMPAGNANT LES PRODUITS AVANT UTILISATION. LE FAIT DE NE PAS TENIR COMPTE DES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS RELATIFS AUX PRODUITS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

AVERTISSEMENTS ET LIMITATIONS

- Les avertissements et instructions doivent être lus et compris avant utilisation de cet équipement. En outre, il incombe à l'employeur de s'assurer que les utilisateurs sont formés à l'emploi, à l'inspection et à l'entretien de l'équipement de protection contre les chutes. La formation en protection contre les chutes doit faire partie intégrante d'un programme de sécurité complet.
- Les utilisateurs doivent se reporter à la réglementation applicable en matière de sécurité en milieu de travail.
- Pour minimiser le risque de décrochage accidentel, une personne compétente doit s'assurer de la compatibilité du système.
- L'équipement doit être inspecté visuellement avant chaque utilisation.
- Il est interdit de modifier l'équipement, de quelque façon que ce soit. Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant de l'équipement, ou par des personnes ou entités autorisées par écrit par le fabricant.
- Tout produit déformé, anormalement usé ou détérioré doit être immédiatement mis au rebut.
- L'utilisateur doit posséder un plan de sauvetage et avoir les moyens de le mettre en œuvre lorsqu'il utilise cet équipement.
- Ce produit a été conçu pour la protection individuelle contre les chutes. Ne jamais utiliser un équipement de protection contre les chutes dans un but autre que celui pour lequel il a été prévu. Ne jamais utiliser un tel équipement pour remorquer ou lever une charge.
- En utilisant adéquatement les dispositifs antichute, il est possible de sauver des vies et de réduire le risque de blessures graves résultant d'une chute. L'utilisateur doit savoir que les forces subies lors de l'arrêt d'une chute ou d'une suspension prolongée peuvent causer des blessures. En cas de doute sur l'aptitude de l'utilisateur à se servir de ce produit, consulter un médecin. Il est interdit aux femmes enceintes et aux mineurs d'utiliser ce produit.

- L'utilisateur doit se familiariser avec la réglementation applicable à cet équipement. Toute personne se servant de ce produit doit recevoir des directives d'utilisation du système et doit lire et comprendre les instructions ci-après avant utilisation.
- Tout équipement soumis à une chute doit être mis hors service.

CORDAGE DE LIGNE DE VIE

- Ne pas utiliser ce système lorsque le tendeur ne se verrouille pas sur le cordage de sécurité ou si un composant ne fonctionne pas correctement ou semble endommagé.
- Utiliser exclusivement le cordage de ligne de vie fourni.
- Travailler directement en dessous ou le long du cordage, afin d'éviter une chute par balancement.
- Le cordage de ligne de vie doit être fixé indépendamment de la surface de travail.
- Le cordage de ligne de vie doit être placé au niveau ou au-dessus de l'anneau en D sur le harnais.

CAPACITÉ

La capacité maximale en service de Miller TechLine correspond à deux travailleurs de 310 lb (140,6 kg) chacun, dans le cas du système à un deux travailleurs. Ne pas dépasser ces poids. Pour connaître les capacités, se reporter à la section 8.0 sur les composants individuels du système de protection contre les chutes.

CHUTE LIBRE

Les dispositifs antichute personnels doivent être amarrés de façon à limiter la chute libre à la distance la plus courte possible, selon les normes ANSI Z359.1 et ANSI A10.32 (6 pi /1,8 m au maximum).

DISTANCE DE DÉGAGEMENT

S'assurer que la distance de dégagement est suffisante sur le trajet d'une chute pour éviter de heurter un objet. La valeur du dégagement nécessaire dépend du type de sous-système de connexion et de l'emplacement des ancrages. Se reporter à la section 6.0 sur la distance de dégagement pour les capacités.

RISQUES RELIÉS À L'ENVIRONNEMENT

Lorsqu'on utilise cet équipement dans un endroit présentant des risques environnementaux, des précautions supplémentaires peuvent s'imposer, afin de limiter le risque de blessures de l'utilisateur ou d'endommagement de l'équipement. Parmi ces dangers, citons, sans que la liste soit exhaustive, la chaleur intense, les produits chimiques caustiques, une atmosphère corrosive, les lignes électriques à haute tension, les gaz explosifs ou toxiques, les machines mobiles et les arêtes vives. Utiliser du polyester en présence de certains produits chimiques ou d'une atmosphère acide. En cas de doute, se renseigner auprès du fabricant. Les matériaux synthétiques doivent être protégés contre le laitier (de soudure), les étincelles chaudes, les flammes nues ou autres sources de chaleur. Dans de tels cas, on recommande d'utiliser des matériaux résistant à la chaleur.

DISPOSITIFS DE CONNEXION

- Utiliser obligatoirement comme dispositif de connexion une corde d'amarrage à absorbeur d'énergie, un cordage de ligne de vie à rétraction automatique ou un autre équipements spécialement conçu comme dispositif antichute pour limiter la force d'arrêt maximale à 900 lbf (4 kN).
- Utiliser uniquement dispositifs de connexion munies de crochets mousquetons à verrouillage ou de mousquetons à verrouillage automatique compatibles.
- Toujours vérifier visuellement que les crochets mousquetons et les mousquetons

s'insèrent librement dans les anneaux en D ou les points d'ancrage, et que leurs systèmes d'ouverture sont bien fermés et verrouillés.

- Connecter les dispositifs de façon à limiter la chute libre à la distance la plus courte possible (6 pi /1,8 m au maximum).
- L'allongement d'un absorbeur d'énergie atteint 3.5 pi (1,07 m). Il est indispensable de tenir compte de cet allongement lorsqu'on choisit un point d'ancrage.
- Connecter les dispositifs de telle sorte qu'il n'y ait aucune possibilité de heurter un niveau inférieur en cas de chute.
- Ne pas faire de nœud dans une corde d'amarrage.
- Ne jamais rendre inutilisable un système d'ouverture à verrouillage ou en limiter l'action, ou modifier un dispositif de connexion de quelque façon que ce soit.
- Ne jamais fixer plusieurs cordes d'amarrage les unes aux autres ou fixer une corde d'amarrage sur elle-même, à moins qu'elle ait été spécialement conçue à cet effet.
- Ne pas faire passer une corde d'amarrage sur une arête vive ou rugueuse. Utiliser une sangle transversale, une corde d'amarrage double ou un autre connecteur d'ancrage compatible et raccorder au dos de l'anneau en D du harnais de sécurité.
- Éviter tout contact entre un cordage ou une sangle et une surface à haute température, du matériel de soudage, une source de chaleur, un appareil électrique présentant un danger ou une machine mobile.
- Ne jamais utiliser de matériaux naturels (chanvre de Manille, coton, etc.) dans un système de protection contre les chutes.
- S'assurer qu'un crochet mousqueton soit positionné de telle sorte que son système d'ouverture ne supporte jamais de charge.

POINTS D'ANCRAGE

- Un point d'ancrage doit pouvoir supporter 5 000 lb (22 kN).
- Toujours travailler directement sous le point d'ancrage, pour éviter toute blessure par chute avec déplacement latéral.
- Ne jamais faire passer une corde d'amarrage autour d'un point d'ancrage présentant des arêtes vives ou rugueuses. Utiliser une sangle transversale ou un autre connecteur d'ancrage compatible pour raccorder un crochet mousqueton de corde d'amarrage.
- S'assurer que le point d'ancrage est situé à une hauteur limitant la distance de chute libre à 6 pi (1,8 m) ou moins.
- Un point d'ancrage doit être compatible avec le crochet mousqueton ou le mousqueton et ne doit en aucun cas faire supporter une charge au système d'ouverture.
- S'assurer que le point d'ancrage est suffisamment haut pour qu'il n'y ait pas de risque de heurt d'un niveau inférieur en cas de chute.
- Lorsqu'on choisit un point d'ancrage, ne pas oublier qu'un absorbeur d'énergie peut s'allonger jusqu'à 3.5 pi (1,07 m).
- Ne jamais utiliser un point d'ancrage ne permettant pas de fermer le système d'ouverture d'un crochet mousqueton ou d'un mousqueton.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

- Vérifier les boucles visuellement afin d'assurer des connexions adéquates et sûres avant chaque utilisation.
- Les sangles doivent être connectées et réglées pour un ajustement serré.
- Les dispositifs de connexion antichute doivent être fixés à l'anneau en D situé à l'arrière d'un harnais de sécurité complet.
- Ne jamais fixer un mousqueton sans verrouillage à un anneau en D.
- Les anneaux en D situés sur le côté, à l'avant et au niveau de la poitrine, doivent servir uniquement au maintien en place.
- Un anneau en D au niveau de l'épaule doit servir uniquement à la fonction de sauvetage.

2.0 GROUPES DE PRODUITS/COMPATIBILITÉ DU SYSTÈME

Un programme complet de protection contre les chutes doit être considéré comme un « système total », débutant par une identification des risques et se terminant par une revue de la direction; cette revue doit avoir lieu en permanence. Pour Miller Fall Protection, ces produits représentent un « système dans un système ». Une protection maximale du travailleur passe par la mise en place et l'utilisation adéquate de trois composants clés du « système Miller ».

Le cordage de ligne de vie horizontale temporaire Miller TechLine a été conçu pour une utilisation avec les composants Miller approuvés. Les substitutions ou les remplacements par des composants non approuvés peuvent remettre en cause la compatibilité des éléments du système et ainsi nuire à la sécurité et à la fiabilité de l'ensemble du système.

A. POINT D'ANCRAGE/CONNECTEUR D'ANCRAGE

Le premier composant est le point d'ancrage/connecteur d'ancrage. Ce point doit pouvoir supporter 5 000 lb (22 kN) par travailleur ou satisfaire aux exigences 1926.502 de l'OSHA, avec une marge de sécurité de 2, comme une poutre en I ou autre structure de supportage. Il est parfois nécessaire d'utiliser des connecteurs d'ancrage, comme les sangles transversales et les boulons à œil, afin de réaliser des connexions compatibles entre le dispositif de connexion et le point d'ancrage.

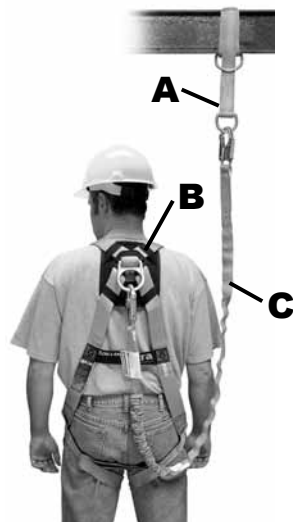
B. ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

L'équipement de protection individuelle porté par les travailleurs dans l'accomplissement de leurs tâches constitue le second composant. Miller Fall Protection fabrique des harnais de sécurité complets, des ceintures de maintien au travail et des ceintures de travail pour utilisation dans des conditions (de travail) bien précises. Un harnais de sécurité complet est étudié pour l'arrêt d'une chute libre et doit être porté par tout travailleur exposé à un risque de chute libre. Un harnais de sécurité complet doit être utilisé en même temps qu'un absorbeur d'énergie afin de réduire au minimum les forces présentes en cas de chute. Il est essentiel de porter le harnais de la bonne manière.

C. DISPOSITIFS DE CONNEXION

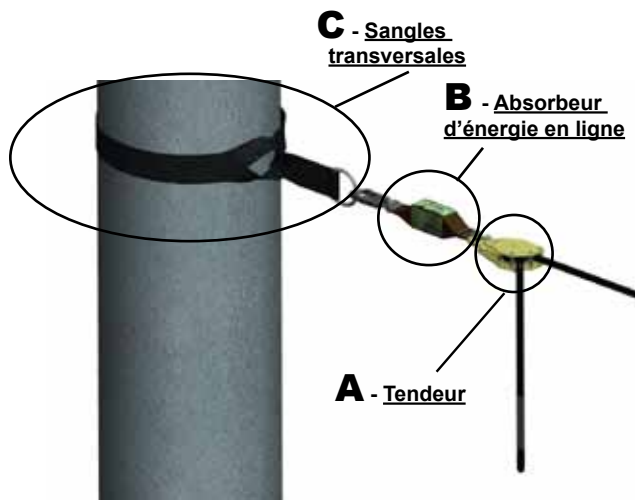
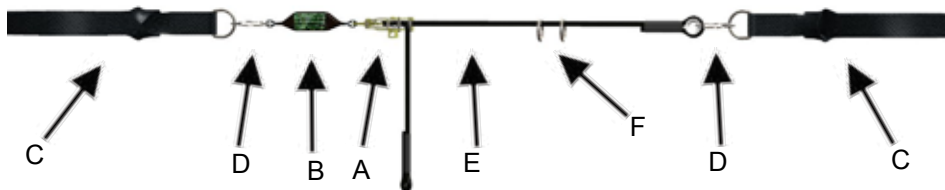
Le dispositif de connexion constitue le dernier composant du système. L'élément le plus important du dispositif de connexion est l'absorbeur d'énergie incorporé. Que le dispositif soit une corde d'amarrage à absorbeur d'énergie ou un cordage de ligne de vie à rétraction automatique, il a été conçu pour réduire substantiellement les forces mises en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Un cordage de ligne de vie constitué par une corde, une sangle ou un câble et servant de dispositif antichute DOIT ÊTRE utilisé en même temps qu'un absorbeur d'énergie. (Par exemple : ensemble SofStop de Miller).

Aucun de ces composants ne peut assurer à lui seul une protection contre les chutes. Utilisés comme un tout, ces composants forment le « système Miller » et constituent une partie du « système total de protection contre les chutes » d'une importance vitale.



3.0 DIAGRAMME DU SYSTÈME ET DESCRIPTION DES COMPOSANTS

(Diagramme du système raccourci pour une question d'illustration)



C - Sangles transversales

B - Absorbeur d'énergie en ligne

A - Tendeur

A. TENDEUR

Sert à régler la longueur du cordage, à indiquer si la pré-tension est adéquate et à maintenir la tension. Se reporter à la section 5.0 pour les directives d'installation et d'utilisation.

B. ABSORBEUR D'ÉNERGIE EN LIGNE

Conçu pour limiter les forces à 2 500 lb (11,2 kN), ce qui donne une marge de sécurité de 2:1 pour un ancrage de 5 000 lb (22,2 kN).

C. SANGLES TRANSVERSALES

Servent à fixer le cordage de ligne de vie à un point d'ancrage.

D. CROCHET MOUSQUETON

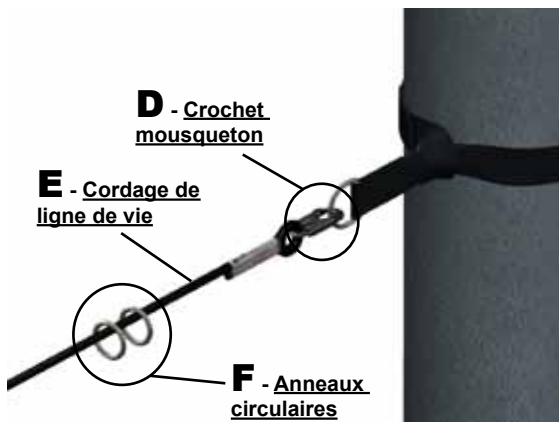
Crochet mousqueton autobloquant servant à fixer les extrémités du cordage de ligne de vie à un connecteur d'ancrage approuvé.

E. CORDAGE DE LIGNE DE VIE

Drisse statique kernmantle de 11/16 po (17,5 mm) installée entre deux connecteurs.

F. ANNEAU CIRCULAIRE

Sert à raccorder la corde d'amarrage à absorbeur d'énergie ou le cordage de ligne de vie à rétraction automatique, qu'utilise l'ouvrier, au cordage de ligne de vie horizontal.



D - Crochet mousqueton

E - Cordage de ligne de vie

F - Anneaux circulaires

4.0 FORMATION ET INSPECTION DU SYSTÈME FORMATION

Il incombe à l'utilisateur et à l'acheteur de cet équipement de se familiariser avec ces instructions et de se former adéquatement à l'installation, à l'exploitation, à l'entretien et aux limitations de ce produit. La formation doit avoir lieu périodiquement et ne pas exposer la personne formée à un risque de chute.

La formation fait partie intégrante de notre « Solution totale » en matière de protection contre les chutes; en effet, aucun équipement de protection - si efficace soit-il - ne peut sauver la vie à un employé si celui-ci n'a pas été formé à son utilisation. Afin de satisfaire à cette exigence essentielle, Miller Training offre les connaissances et compétences nécessaires à la création d'un milieu de travail sécuritaire et plus productif. Pour de plus amples informations sur Miller Training, contacter un représentant dès aujourd'hui. 800-873-5242.

INSPECTION

Avant chaque usage, effectuer les inspections visuelles suivantes:

- Vérifier s'il n'y a pas de dommages physiques, d'usure ou de corrosion.
- Vérifier si le tendeur n'est pas endommagé, fissuré, usé, corrodé ou si certains composants ne sont pas défectueux.
- Inspecter le cordage de ligne de vie et le cordage d'ancrage pour voir s'ils ne sont pas coupés, éraillés, brûlés et si des fibres ne sont pas coupées.
- Pour des pièces manquantes, endommagées ou de rechange, appeler au : 800-873-5242.
- **Lorsque l'inspection révèle un défaut ou que l'équipement a été soumis à une chute, mettre hors service cet équipement.**

TYPES DE DOMMAGES

	CHALEUR	PRODUITS CHIMIQUES	MÉTAL FONDU OU FLAMME	PEINTURES ET SOLVANTS
POLYESTER	Exposé à une chaleur excessive, le polyester devient cassant comme du verre, se ratatine et prend une couleur brunâtre. Les fibres se cassent lorsqu'on les fléchit. Ne pas utiliser à une température supérieure à 180°F (82°C).	Le changement de couleur se présente habituellement sous la forme d'une maculation ou d'une empreinte brunâtre. Fissures transversales lorsqu'on plie le cordage/la sangle sur un mandrin. Perte d'élasticité dans le cordage/la sangle.	Les fils de cordage/sangle fusionnent. Points durs brillants. Dur et cassant au toucher.	La peinture qui durcit après avoir pénétré nuit au bon déplacement des fibres. Les agents de séchage et les solvants contenus dans certaines peintures produisent des dommages semblables à ceux dus à des produits chimiques.

5.0 PRÉPARATION ET INSTALLATION

Avant d'installer cet équipement, l'inspecter avec soin afin de s'assurer qu'il est utilisable. Vérifier s'il ne manque pas de pièces ou si certaines n'ont pas été endommagées. Si des pièces manquent ou sont endommagées, contacter Miller Fall Protection avant de continuer. Les connecteurs d'ancrages doivent avoir une capacité nominale de 5,000 lb (22,2 kN); ils doivent être positionnés de sorte que le cordage de ligne de vie se trouve au niveau ou au-dessus de l'anneau en D sur le harnais. Se reporter à la section 3.0 pour le diagramme et la description. Pour une préparation adéquate avant utilisation, suivre les étapes 1-5.

Étape 1

Faire passer la sangle transversale autour d'un point d'ancrage approuvé. Pour empêcher tout glissement, faire passer la sangle autour du point d'ancrage autant de fois que l'on peut. **L'anneau en D doit passer entièrement dans la boucle.**



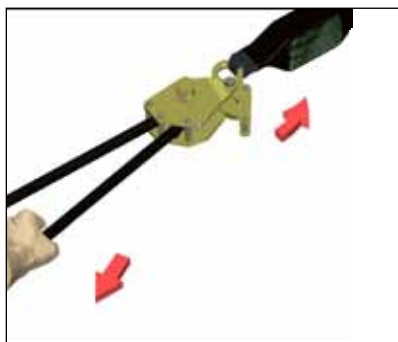
Étape 2

Fixer les crochets mousquetons, prévus aux extrémités du cordage de ligne de vie, à l'anneau en D des sangles transversales. Vérifier que les crochets sont bien fixés et qu'aucune charge ne tend à les ouvrir.



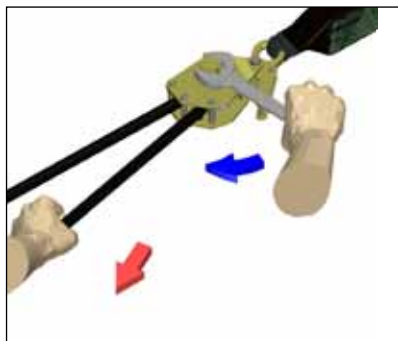
Étape 3

Éliminer le mou dans le système en libérant le levier de suppression de tension puis, en tirant, faire passer l'extrémité libre du cordage dans le tendeur.



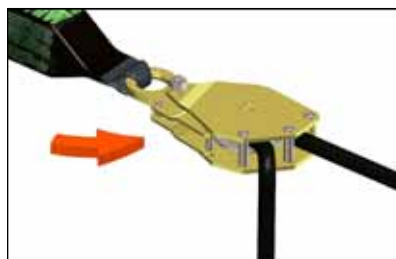
Étape 4

Tendre le cordage à l'aide d'une clé ou d'une barre en tirant fermement sur l'extrémité libre du cordage, tout en faisant tourner l'écrou du tendeur dans le sens de la flèche. Serrer l'écrou jusqu'à ce que le tendeur commence à glisser sur le cordage. **Lorsqu'il y a glissement, NE PAS continuer à serrer le tendeur.**



Étape 5

Refermer le levier de suppression de tension pour empêcher le cordage de se détendre par inadvertance.



6.0 DISTANCE DE DÉGAGEMENT

TABLEAUX DE DISTANCE DE DÉGAGEMENT

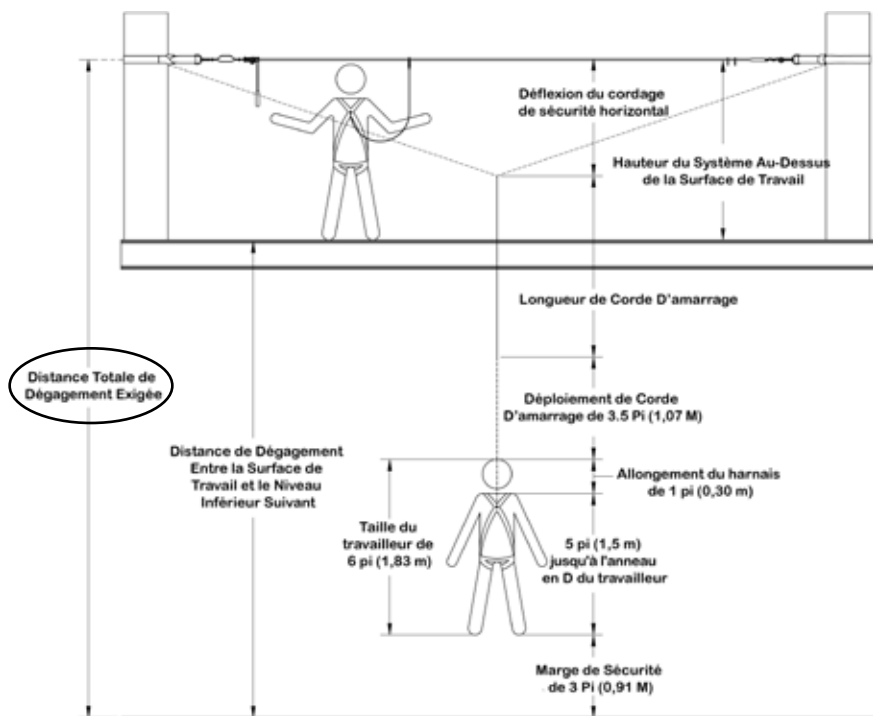
Se reporter aux tableaux suivants et au paramètre « Distance totale de dégagement nécessaire » dans le diagramme de distance de dégagement, pour connaître la hauteur libre minimale exigée entre le cordage de sécurité et la surface ou l'obstacle.

DISTANCE MAXIMALE DE DÉGAGEMENT POUR DEUX OUVRIERS (PI, PO)

Longe amortisseur et filin autorétractable (SRL)		
Longueur du filin (pieds)	Longe amortisseur ou SRL de 3 pi	Longe amortisseur de 6 pi
0-10	19' 1"	22' 1"
10-20	19' 9"	22' 9"
20-30	20' 8"	23' 8"
30-40	21' 8"	24' 8"
40-50	22' 7"	25' 7"
50-60	23' 7"	26' 7"

3 pi en incluant la distance de sécurité

DIAGRAMME DE DISTANCE DE DÉGAGEMENT



7.0 ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Grâce à un entretien de base, on prolonge la durée de vie des équipements Miller Fall Protection et on leur permet de mieux remplir leur fonction de sécurité vitale. Un entreposage et un entretien adéquats après utilisation ont autant d'importance que le nettoyage des équipements pour en ôter la saleté, les produits corrosifs ou les contaminants. L'endroit réservé à l'entreposage doit être propre, sec et exempt de fumées ou de substances corrosives. Ôter la saleté en surface avec une éponge imbibée d'eau. Sécher l'éponge en la comprimant. Tremper l'éponge dans une solution douce d'eau et de savon ou détergent du commerce. Travailler avec une brosse épaisse, en un mouvement de va-et-vient vigoureux. Sécher ensuite en essuyant avec un chiffon propre. Suspending pour le séchage, mais à l'abri de la chaleur excessive ou de la vapeur.

ENTRETIEN/RÉPARATION

Les réparations ne doivent être effectuées que par une personne qualifiée, formée à l'inspection et au remplacement du système. Le responsable de la sécurité de la compagnie doit tenir à jour un registre des dates des réparations et inspections de ce système. Mettre hors service ce système et les composants lorsqu'ils ont été soumis à des forces d'arrêt de chute. Seules les pièces de rechange Miller Fall Protection d'origine doivent être utilisées dans ce dispositif. Pour toute question, contactez votre distributeur Miller Fall Protection ou le Service technique Miller Fall Protection au 800-873-5242.

ENTREPOSAGE

Nettoyer les composants pour en ôter la saleté, la peinture ou les autres substances qui ont pu se déposer dessus. Entreposer les équipements non utilisés dans un endroit propre et sec.

8.0 INFORMATIONS SUR LA GARANTIE



PRODUITS MILLER® FALL PROTECTION
ASSURANCE DE SATISFACTION TOTALE

Chez Miller Fall Protection, nous fournissons des équipements de protection contre les chutes de marque Miller de qualité à des millions de travailleurs dans le monde entier depuis 1945.

GARANTIE LIMITÉE À VIE
ASSURÉE GRÂCE À PLUS DE 60 ANS PASSÉS DANS LE DOMAINE DE LA PROTECTION CONTRE LES CHUTES

Nous croyons sincèrement que notre équipement de protection contre les chutes est le meilleur au monde. Nos produits sont soumis à des tests rigoureux, afin d'assurer que les équipements de protection contre les chutes dans lesquels vous avez confiance sont fabriqués selon les normes les plus exigeantes. Les produits de protection contre les chutes Miller sont soumis à des essais pour vérifier qu'ils résistent à une usure normale; ils ne sont cependant pas indestructibles et peuvent s'endommager en cas de mauvaise utilisation. Notre garantie limitée à vie ne s'applique pas à l'usure normale ou à un usage abusif du produit.

Dans le cas peu probable où vous découvririez des défauts, soit de fabrication, soit de matériau, dans le cadre de notre garantie à vie, nous réparerons ou remplacerons le produit à nos frais. En cas de remplacement, si votre produit n'est plus offert, vous recevrez un produit comparable. En cas de problème sur un produit, nous contacter au 800-873-5242.

Les caractéristiques de fabrication peuvent être modifiées sans préavis.



Sans frais 800-873-5242 Télécopieur 800-892-4078
Téléphone : 814-432-2118 Télécopieur 814-432-2415

MILLER[®]

by SPERIAN

Toll Free: 800.873.5242
Fax: 800.892.4078
www.millerfallprotection.com

Sperian Fall Protection, Inc.
P.O. Box 271, 1345 15th Street
Franklin, PA 16323 USA